

## Trung Qu&uacute;c thay d&ugrave;i gi&uacute;ng đ&ugrave;i u

T&#225;c Gi&#7843;; Damian Grammaticas / BBC News, B&uacute;c Kinh  
Th&#7913; B&#7843;y, 22 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2011 18:20

Theo tác gi&uacute;, Trung Qu&uacute;c thay d&ugrave;i gi&uacute;ng đ&ugrave;i u đ&ugrave;i đ&ugrave;i u ch&uacute;ngh chí&uacute;n l&ograve; c ngo&uacute;i giao v&uacute;i M&ograve;

Đ&ugrave;i m&ograve;t kh&iacute;a c&uacute;nh quan tr&ugrave;ng, chuy&ugrave;n thăm c&uacute;a ông H&ograve; C&ograve;m Đ&ugrave;o c&ograve; v&uacute; thành công, khi n&ograve;, chí&uacute; t b&ograve;y gi&uacute;, ngăn ch&uacute;n đ&ugrave;i c s&ograve; xu&ugrave;ng c&ograve;p, h&ograve;y ho&ugrave;i trong quan h&ograve; c&uacute;a Trung Qu&uacute;c v&uacute;i Hoa K&ograve;.



Đ&ugrave;i ch&uacute;ng c&ograve; đ&ugrave;i t ph&ugrave;a l&ograve;n n&ograve; mà c&ograve;ng kh&ograve;ng c&ograve; s&ograve; n&ograve;ng l&ograve;m th&egrave;c s&ograve; n&ograve;. Nh&ograve;ng sau m&ograve;t n&ograve;m v&uacute;i nh&ograve;ng đ&ugrave;i ng&ograve;y m&ograve;t qu&ograve;t quy&ograve;t v&uacute; và tham v&uacute;ng h&ograve;n c&uacute;a Trung Qu&uacute;c, v&uacute;n l&ograve;m Washington c&uacute;nh gi&uacute;c v&uacute; và xa l&ograve;nh nhi&u h&ograve;n, th&ograve;i nay c&ograve;c m&ograve;i quan h&ograve; d&ugrave;ng nh&ograve; c&ograve; c&ograve; s&ograve; mang t&igrave;nh x&acirc;y d&ugrave;ng nhi&u h&ograve;n.

T&ograve;ng th&egrave;ng Barack Obama c&ograve; g&ograve;ng đ&ugrave;a ra m&ograve;t s&ograve; th&ograve;ng đ&ugrave;i p c&ograve;ng c&ograve;i v&uacute; c&ograve;c v&uacute;n đ&ugrave;i nh&ograve;n quy&ograve;n v&uacute; và kinh t&ograve;, trong khi d&ugrave;nh cho Ch&ograve; t&ograve;ch H&ograve; s&ograve; tôn tr&ugrave;ng m&ograve; c&ograve;c nh&ograve; l&ograve;nh đ&ugrave;o c&ograve;a Trung Qu&uacute;c mong l&ograve;c nh&ograve;n đ&ugrave;i c &ograve; n&ograve; c ngo&uacute;i.

Ông H&ograve; C&ograve;m Đ&ugrave;o c&ograve;ng c&ograve;n th&egrave;n c&ograve; g&ograve;ng l&ograve;m cho ng&ograve;oi M&ograve; yên t&igrave;m. Ông n&ograve;i Trung Qu&uacute;c t&igrave;ng tri&u;n l&ograve; t&ograve;t cho Hoa K&ograve;, B&uacute;c Kinh s&ograve; kh&ograve;ng tham gia v&uacute;o b&ograve;t c&ograve; m&ograve;t cu&ugrave;c ch&uacute;y đ&ugrave;ua v&uacute; trang ho&ugrave;c đ&ugrave;t ra m&ograve;i đ&ugrave;i d&ugrave;a qu&ograve;n s&ograve; n&ograve;.

Đ&ugrave;i u n&ograve; này th&ograve;t t&ograve;ng ph&ugrave;n t&ograve;i m&ograve;c tr&ugrave;i ng&ograve;oc v&uacute;i gi&uacute;ng đ&ugrave;i u gay g&ograve;t, đ&ograve;i khi h&ograve;t s&ograve;c c&ograve;ng k&igrave;ch

## Trung Quoc thay doi gieng dia u

T&#225;c Gi&#7843;; Damian Grammaticas / BBC News, B&ocirc;c Kinh  
Th&#7913; B&#7843;y, 22 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2011 18:20

mà Trung Quoc thuong dùng để nói với Hoa Kì gần đây.

Séc thái mồi này đã đặc biệt hiển rõ ràng trên mồi vấn đề đem ra bàn bạc, dù đó là việc Hoa Kì bán vũ khí cho Đài Loan, ông Obama giúp giải Độc Lập Lật Ma, giải Nobel Hòa bình, Google, hay vấn đề biển Nam Trung Hoa (Việt Nam gọi là biển Đông).

Và với phía Hoa Kì, Tổng thống Obama cũng có giọng nhận mình cách thức mà Washington có thể không lời từ một quan hệ mang tính hợp tác hơn là đối đầu với Bắc Kinh.

Quốc hội tràn đầy các tiếng nói chửi trích Trung Quốc. Ông Obama đã a ra một điều trống và một tình huống đó Hoa Kì có thể nghênh đón số 'lên ngôi' của Trung Quốc.

### Trách nhiệm hòn



Hoa Kì muốn Trung Quốc có trách nhiệm hơn trong một cách mới siêu cứng đang lên.

Một số vấn đề đang nhức đã đặc biệt nêu lên bởi vì trước tiên của Trung Quốc là để mỉa mai sao cho chuyến thăm cấp nhà nước này diễn ra thành công bỗng mỉa mai. Trung Quốc không muốn có bất kỳ số tranh cãi công khai hay số mỉa mai nào.

## Trung Quốc thay đổi giọng điệu

T&#225;c Gi&#7843;; Damian Grammaticas / BBC News, B&ocirc;c Kinh  
Th&#7913; B&#7843;y, 22 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2011 18:20

Vì vậy, giọng điệu này đặc biệt duy trì một cách cẩn thận và quán triệt xuyên suốt.

B&ocirc;c Kinh cũng đã tìm cách giảm thiểu tối đa các khía cạnh gây ra xung đột, cả xát ngay trước chuyến đi tới Washington. Ngân hàng Nhân dân TQ đã điều chỉnh và định giá hối đoái của đồng Nhân dân lên mức cao kể từ lúc chuyến thăm.

B&ocirc;c Kinh cũng bất đồng với áp lực về B&ocirc;c Hàn nhằm hạn chế và Chợ t&ocirc;ch H&ocirc; đã đồng ý chuẩn bị đàm phán tại các vấn đề nhân quyền.

Sự đồng mốt số giọng điệu mềm mại, theo tôi, là vì Trung Quốc có vẻ đang tiến hành các bước đàm phán cởi mở với các quan chức công chúng của nước ngoài.

Tôi không nghĩ rằng đây là chuyến ngẫu nhiên khi mà Chợ t&ocirc;ch H&ocirc; có sẵn để đàm phán với các quan chức phát triển cho các quan cáo đồng phát trên các màn hình lớn ở khu Times Square tại New York.

Sự đồng mốt có nghĩa là có nghĩa là sự đồng ý với trách nhiệm trong hành động; nếu đồng ý với phyt lợ v&ocirc;n đ&ocirc; thì đồng ý với sự phyt trao giá vì đã không hành động

## Thông điệp cho TQ

Nhưng thay đổi này cũng có thể là phản ánh một thách thức rõ ràng về việc M&ocirc; đã sẵn sàng trả lời thách thức về B&ocirc;c Kinh. Ví dụ, từ thời điểm này là vẫn v&ocirc;n đ&ocirc; B&ocirc;c Triều Tiên.

Hoa Kỳ thắc số lo lắng về các nguy cơ từ chủng trình hối nhân của B&ocirc;c Hàn, số k&ocirc;t h&ocirc;p gi&ocirc;a vi&ocirc;c phát triển hối a ti&ocirc;n đ&ocirc;c bi&ocirc;t v&ocirc;i các hành vi có tính hung hăng g&ocirc;n đây của quốc gia này. Đó là một vấn đề đang nỗi lên t&ocirc; góc nhìn của Washington.

## Trung Quốc thay đổi gì trong điều

T&#225;c Gi&#7843;; Damian Grammaticas / BBC News, B&ocirc;c Kinh  
Th&#7913; B&#7843;y, 22 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2011 18:20

Chính quyền Obama đã không nói rõ cũng đã xác nhận bù đù nói về Trung Quốc một cách trung thực rằng nếu B&ocirc;c Kinh không giữ quy tắc các m&ograve;i đ&egrave;a và s&ograve; đ&ograve;ng đ&ograve;n b&ograve;y c&agrave;a m&ograve;i đ&ograve;i v&igrave;i B&ocirc;c Tri&ograve;u Tiên, thì n&ograve;i c&agrave; M&ograve; s&ograve; hành đ&ograve;ng.

Điều đó có nghĩa là m&ograve;t v&igrave; th&igrave; m&ograve;nh h&ograve;n c&agrave;a quân đ&ograve;i M&ograve; & Đông Á, v&igrave;n là điều mà Trung Quốc chắc chắn không muốn th&igrave;y.

Vì v&igrave;y, thông đi&ograve;p cho Trung Quốc là nh&ograve; th&igrave; này: s&ograve;c m&ograve;nh c&agrave;a qu&igrave;i v&igrave; tăng l&egrave;n c&ograve;o nghĩa là qu&igrave;i ph&ograve;i gia tăng trách nhiệm trong hành đ&ograve;ng; n&ograve;u qu&igrave;i v&igrave; ph&ograve;t l&igrave; v&igrave;n đ&ograve;i thì qu&igrave;i v&igrave; s&ograve;c ph&ograve;i tr&ograve; gi&ograve; vì đ&ograve;i kh&ograve;ng hành đ&ograve;ng.

### Cách tiếp cận mới?



M&ograve;t ng&ograve;i b&ograve; u t&igrave;nh v&igrave; T&ograve;y T&ograve;ng & M&ograve; ph&ograve;n d&ograve;i ông H&ograve; C&ograve;m Đ&ograve;o.

Điều thú v&igrave; & đây là chúng ta đang ch&ograve;ng ki&ograve;n s&ograve;c chuy&ograve;n bi&ograve;n trong tình hình trên bán đ&ograve;o Tri&ograve;u Tiên.

Nếu Trung Quốc đang l&egrave;n ngôi nh&ograve; m&ograve;t c&ograve;ng qu&igrave;c b&ograve;t đ&ograve;u ch&ograve;p nh&ograve;n m&ograve;t vai trò r&ograve;ng l&igrave;n h&ograve;n, thì đó s&ograve; là k&ograve;t qu&igrave; chính c&agrave;a chuy&ograve;n thăm c&ograve;p nh&ograve;a n&ograve;i c&ograve; này. Nh&ograve;ng đ&ograve;y m&ograve;i l&igrave; s&ograve;c kh&ograve;u.

Và có m&ograve;t điều đáng ghi nhớ l&igrave; trong v&igrave;n đ&ograve;i này, c&agrave; Trung Quốc và Hoa K&ograve; kh&ograve;ng đ&ograve;ng tách

## Trung Quoc thay doi giang dia u

T&#225;c Gi&#7843;; Damian Grammaticas / BBC News, B&oc Kinh  
Th&#7913; B&#7843;y, 22 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2011 18:20

---

biet nhau qua. Cả hai tông nhott trí tron c đây rong B&oc Han là m&ot m&i lo l&ng - nh&ng l&i kh&ng đ&ng ý v& cách th&c t&t nh&t đ&i phó v&i nó.

Và v&n c&on nhi&u tranh ch&p l&n kh&c gi&a hai qu&c gia nh&ng v&n đ&v& chính sách t& giá h&i đo&i c&a Trung Qu&c, ti&p c&n vào th& tron c&a n&u&c này, n&n ăn c&p tr&n lan v&s& h&u tr&t t&i Trung Qu&c, Hoa K& bán vũ kh&i cho Đài Loan và h&n ch&a Washington v&i xu&t kh&u công ngh& cao cho B&oc Kinh v.v...

Vì v&y, đ&y rõ ràng kh&ng ph&i là m&ot th&ng đ&nh G2 và cũng kh&ng ph&i là chuy&n quan h&i đ&i tác g&n g&i và h&p tác gi&a hai n&n kinh t& th& gi&i l&n nh&t.

Và chính quy&n Obama có chi&u h&u ng ph&i th&n tr&ng, kiên nh&n đ& ch& đ&i xem nh&ng l&i l&m áp c&a m&ot nh&a lanh đ&o Trung Qu&c & n&u&c ngoài có đ&u&c chuy&n đ&i thành b&u&c ti&p c&n m&i t& chính B&oc Kinh hay kh&ng.